

Rapport annuel de l'INSTITUT D'ÉTUDES ACADIENNES au Sénat académique 2008-2009

I. BILAN

A) Objectifs fixés en 2008-2009 et résultats obtenus

En 2008-2009, l'IEA a publié ses deux premiers ouvrages. Le premier, lancé en août 2008, fut celui du professeur Jacques Vanderlinden intitulé *Regards d'un historien du droit sur l'Acadie des XVII^e et XVIII^e siècles*. Par la suite, l'IEA a mis sur pied un comité d'édition composé du professeur Jean-François Thibault (science politique) du campus de Moncton, de la professeure Nicole Lang (secteur sciences humaines) du campus d'Edmundston, et du directeur de l'IEA. Ce comité a adopté un protocole de rédaction et a décidé de la création de différentes collections d'ouvrages qui seront publiées par l'IEA. La première collection porte le nom de Clément-Cormier et sera consacrée aux ouvrages examinant une ou plusieurs facettes du monde associatif et institutionnel acadien. La deuxième porte le nom de Pascal-Poirier et publiera des ouvrages savants en études acadiennes, alors que la troisième, portant le nom de Marguerite-Michaud, sera consacrée aux ouvrages pédagogiques. Une collection particulière d'ouvrages intitulée *Bibliothèque acadienne*, dirigée par le Groupe de recherche en édition critique de l'Université de Moncton, sous la direction du professeur Denis Bourque, du département d'études françaises, sera responsable de la publication d'édition critique d'œuvres fondamentales de la littérature acadienne. En mars 2009, le premier ouvrage de la *Collection Clément-Cormier* fut lancé. Il s'agit *Des aboiteaux à la génomique et au-delà : histoire de la Faculté des sciences de l'Université de Moncton*. Les auteurs en sont le doyen Charles Bourque de la Faculté des sciences et l'historien Marc Robichaud, chercheur à l'IEA.

En janvier 2009, l'IEA a décerné deux bourses d'études supérieures de 2 000 \$ chacune. Les boursiers étaient Philippe Desjardins, étudiant à la maîtrise en linguistique et Jonathan Roy, étudiant à la maîtrise en littérature. L'IEA a également convoqué, à la fin avril 2009, toutes les étudiantes et tous les étudiants des deuxième et troisième cycles de l'Université de Moncton qui travaillent dans le domaine des études acadiennes afin d'avoir une discussion au sujet du renouvellement des chercheurs dans ce domaine, du financement disponible (bourses, subventions) et de la possibilité d'organiser un colloque annuel pour ces jeunes chercheurs. L'IEA a également contribué financièrement à la participation de deux étudiants de l'Université de Moncton à la Conférence annuelle de l'Association d'études canadiennes qui a eu lieu à Québec en octobre 2008.

L'IEA a réalisé son projet de site Web *Acadie Vivante* grâce à une subvention du programme de culture canadienne en ligne du ministère du Patrimoine canadien dans le cadre d'un partenariat avec le Musée acadien et Centre de recherches acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard. (www.acadievivante.ca) Ce site Web se veut une ressource pédagogique afin d'élaborer un cours en ligne en études acadiennes en 2009-2010. Par ailleurs, depuis son lancement en avril 2009, le site *Acadie Vivante* a reçu d'excellents commentaires critiques.

Au printemps 2009, l'IEA a complété une bibliographie informatisée intitulée *La littérature francophone en Acadie depuis 1980* (<http://www8.umoncton.ca/iea/index.php>). Ce projet est rendu possible grâce à un partenariat entre l'IEA, le Salon du livre de la Péninsule acadienne et le Congrès mondial acadien 2009. Le lancement officiel de cette bibliographie aura lieu le 17 août, lors du CMA. L'IEA a également continué à travailler au projet *Les perceptions des jeunes Acadiennes et Acadiens du Nouveau-Brunswick à l'endroit de l'histoire de l'Acadie*. Ce projet est réalisé dans le cadre d'un ARUC dirigé par le professeur Jocelyn Létourneau, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en histoire et économie politique du Québec contemporain de l'Université Laval. Marc Robichaud et Amélie Giroux, chargés de projets à l'IEA, ont publié un premier article au sujet des résultats de cette recherche (Marc Robichaud et, Amélie Giroux. « Les perceptions des jeunes Acadiennes et Acadiens du Nouveau-Brunswick à l'endroit de l'histoire de l'Acadie », *Les Canadiens et leurs passés - Canadians and Their Pasts*, vol. 2, no 1 (automne 2008), pp. 3-4.)

Deux projets de livre sont toujours en cours à l'IEA, soit celui de l'historique de l'Université de Moncton et celui de *L'Acadie va-t-elle perdre le Nord ?* Il est prévu que ces deux ouvrages devraient paraître durant l'année universitaire 2009-2010. Enfin, l'IEA accompagne toujours la Faculté des arts et des sciences sociales dans la préparation d'un rapport de recherche sur la création d'un diplôme de deuxième cycle en études acadiennes, en plus de continuer à mettre à jour la version numérique de son *Répertoire international des études acadiennes* qui est accessible en ligne (www.umoncton.ca/iea).

B) Mandat de l'IEA

Lors de sa 184^e séance tenue le 23 septembre 2006, le Conseil des gouverneurs a accepté la création d'un institut d'études acadiennes afin de faire de l'Université de Moncton le pôle par excellence de la recherche et de la publication en études acadiennes au Canada et de par le monde. L'Institut d'études acadiennes a comme mandat :

Développer et promouvoir les études acadiennes à l'Université, ainsi qu'aux niveaux national et international, et créer des liens de collaborations, d'échanges et de partenariats à ces niveaux; définir des créneaux de recherche et de développement en études acadiennes à l'Université de Moncton et promouvoir la mise en œuvre de programmes de recherche qui en découlent; appuyer les unités académiques engagées dans la formation dans le domaine des études acadiennes; promouvoir la création et le développement d'une maîtrise en études acadiennes à l'Université de Moncton; travailler au développement de fonds de bourses pour les étudiantes et les étudiants de 2^e et de 3^e cycles en études acadiennes; organiser des activités (colloques, conférences, etc.) de diffusion et de promotion des recherches en études acadiennes auprès des communautés scientifiques régionale, nationale, et internationale et auprès de la population en général; créer et diriger une grande collection d'ouvrages scientifiques en études acadiennes, intitulée *Études acadiennes, Université de Moncton*.

C) Ressources humaines

L'IEA compte un directeur, Maurice Basque, ainsi que six chargés de projets, Bertin Cyr, Raymond Cyr, André Duguay, Amélie Giroux, André Richard et Marc Robichaud, qui sont rémunérés à partir de divers projets.

L'IEA compte également un comité de direction présidé par le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, monsieur Neil Boucher, et dont font aussi partie la doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales, madame Isabelle McKee-Allain, le doyen des études du campus d'Edmundston, monsieur Jacques Paul Couturier, et le directeur de l'IEA. De plus, l'IEA possède également un conseil scientifique composé de son président, le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, monsieur Neil Boucher, du directeur de l'IEA, de la doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales, madame Isabelle McKee-Allain, du doyen des études du campus d'Edmundston, monsieur Jacques Paul Couturier, de la titulaire de la Chaire de recherche en études acadiennes, madame Marie-Linda Lord, du titulaire de la Chaire McCain en ethnologie acadienne, monsieur Ronald Labelle, du représentant des professeurs-chercheurs en études acadiennes, UMCE, monsieur Denis Duval, de la représentante des professeurs-chercheurs en études acadiennes, UMCS, madame Louise Beaulieu, du représentant des professeurs-chercheurs en études acadiennes, UMCM, monsieur Raoul Boudreau, du directeur de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, monsieur Rodrigue Landry, de la directrice du Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson et du Musée acadien, madame Isabelle Cormier, de la représentante des étudiants de 2^e et 3^e cycle en études acadiennes, madame Isabelle Violette, du représentant des professeurs-chercheurs en études acadiennes de l'Université Sainte-Anne et du titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur l'oralité et les traditions populaires des francophonies minoritaires, monsieur Jean-Pierre Pichette, et de la professeure-chercheuse en études acadiennes d'une université du Canada atlantique, également membre de l'Association internationale des études acadiennes et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en études du Canada atlantique, University of New Brunswick, madame Margaret Conrad.

D) Activités du RDC

i) Programmes et projets principaux

- Livre sur l'histoire de l'Université de Moncton qui doit paraître durant l'année universitaire 2009-2010.
- Livre commémoratif sur le 225^e anniversaire du Nouveau-Brunswick qui doit être lancé le lundi 3 août 2009.
- L'Acadie va-t-elle perdre le Nord? Ce projet de livre va traiter du mouvement de population du nord-est du Nouveau-Brunswick vers le sud de la province, ainsi qu'ailleurs au Canada qu'aux États-Unis et ceci dans une perspective historique. Ce projet est financé en bonne partie par l'Institut canadien de recherche en politiques et administration publiques. Ce livre sera publié durant l'année universitaire 2009-2010.
- Traduction vers le français du livre de Naomi Griffiths *From Migrant to Acadian : A North American Border People, 1604-1755*. Ce projet est le fruit d'une collaboration

entre l'IEA et l'ICRPAP grâce au financement obtenu auprès du Programme développement des communautés de langue officielle – Volet vie communautaire du ministère Patrimoine canadien.

- Recherche et publication d'une biographie de Clément Cormier, recteur-fondateur de l'Université de Moncton et grand promoteur des études acadiennes. Ce livre devrait paraître en 2010, afin de souligner le 100^{ième} anniversaire de la naissance de Clément Cormier.
- Dans le cadre de la nouvelle ronde des projets LOE, l'IEA a soumis trois projets de recherche en partenariat avec de nombreux chercheurs de l'Université de Moncton et d'autres universités :
 1. Réalisation d'un projet de recherche multidisciplinaire d'envergure internationale analysant les nombreuses facettes de la langue française en Acadie, d'hier à aujourd'hui.
 2. Création d'une collection d'ouvrages en études acadiennes.
 3. Réalisation d'une étude multidisciplinaire sur la présence acadienne dans la littérature anglophone contemporaine du Canada atlantique : langues, imaginaires et identités.

ii) Diffusion de la recherche

L'IEA participe activement à la diffusion de la recherche par ses publications et la mise sur pied de quatre collections d'ouvrages, *Collection Clément-Cormier*, *Collection Pascal-Poirier*, *Collection Marguerite-Michaud* et *Collection Bibliothèque acadienne*. De plus, en 2008-2009, le directeur de l'IEA a prononcé de nombreuses communications dans des colloques tant au Canada qu'à l'international, en plus de publier des articles dans des ouvrages au Canada et ailleurs. L'IEA contribue également à la réalisation de colloques et conférences, tel la Conférence Nationale de l'Association d'études canadiennes qui aura lieu à Moncton les 4, 5, 6 et 7 novembre 2009. L'IEA a aussi été le partenaire principal du colloque international « Antonine Maillet : 50 ans de carrière littéraire » qui a eu lieu à l'Université de Moncton en août 2008.

En collaboration avec l'Association des Anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton, l'IEA participe à l'organisation, dans le cadre du Congrès mondial acadien 2009, de l'évènement « L'Acadie vue d'ailleurs ». Cet évènement aura lieu à Caraquet le 16 août prochain et présentera, entre autres, un entretien avec l'historien John Mack Faragher, de l'Université Yale. Monsieur Faragher est l'auteur du populaire ouvrage traitant du Grand dérangement, *A Great and Noble Scheme*. L'IEA sera également partenaire dans l'organisation d'un colloque national sur l'enseignement de l'histoire avec l'Association d'études canadiennes. Ce colloque doit avoir lieu à Moncton en novembre 2009. Il entend aussi organiser un colloque international en mai 2010 à Moncton afin d'analyser l'état des lieux dans le domaine de la recherche et de l'enseignement en études acadiennes.

E) Autres activités

i) Développement international

Afin d'encourager la diffusion des études acadiennes aux niveaux national et international, l'IEA a, entre autres, contribué financièrement à la publication de deux ouvrages en études acadiennes au niveau international. Il s'agit de *La Mémoire d'un pays qui a disparu de la carte : Acadie*, de Takayasu Oya, professeur de langue et de littérature française à l'Université Tokyo-Gakugei à Tokyo, au Japon, Tokyo, Shoshi Shinsui, 2008, et de *Acadians and Cajuns. The Politics and Culture of French Minorities in North America / Acadiens et Cajuns, Politique et culture de minorités francophones en Amérique du Nord*, sous la direction de Ursula Mathis-Moser et Günter Bischof, Innsbruck, Innsbruck University Press, 2009. De plus, le directeur de l'IEA a été consulté comme évaluateur de plusieurs manuscrits, dont celui de l'ouvrage *The Quest for Autonomy in Acadia*, du professeur André Magord de l'Université de Poitiers, publié chez P.I.E. Peter Lang, à Bruxelles, en 2009. Enfin, l'IEA a construit un réseau de distribution d'ouvrages en études acadiennes au niveau international afin d'encourager la recherche et l'enseignement dans ce domaine dans différentes universités. À titre d'exemple, l'IEA a fait un don de livres en études acadiennes en décembre 2008 au nouvel Institut d'études canadiennes et québécoises de l'Université de Brême en Allemagne.

De plus, en plus de continuer à bonifier son *Répertoire international des études acadiennes*, l'IEA entend publier, en partenariat avec la Chaire de recherche en études acadiennes, un bulletin électronique mensuel qui fera état des nouvelles publications et des activités dans le domaine des études acadiennes, et qui sera envoyé gratuitement par courriel aux acadianistes.

Le directeur de l'IEA a prononcé les conférences suivantes à l'international en 2008-2009 :

1. Communications scientifiques

Language, Ethnicity and National Identities: The Case of the Acadians, dans le cadre de «Canada & Israel Bi-National Forum on Migration, Integration and Identity: Minorities and Social Integration », Ruppin Academic Center, Israël, 8 juin 2009.

La faculté est une mémoire qui oublie : l'échec des tentatives de changement de nom de l'Université de Moncton, dans le cadre de la Conférence internationale « Les lieux d'oubli de la Francophonie », Université Johannes Gutenberg, Mayence (Allemagne), 5 décembre 2008.

L'identité culturelle des Cajuns en regard du discours identitaire acadien contemporain, dans le cadre du Congrès international « L'homme au cœur des dynamiques sociales, territoriales et culturelles », Congrès international organisé par la Maison des sciences de l'homme et de la société (Université de Poitiers-CNRS) à l'occasion de son 10^e anniversaire, Poitiers, 2 octobre 2008.

2. Communications publiques et professionnelles

The Acadians: A founding people of Canada, 14^e symposium annuel du Williams Research Center, The Historic New Orleans Collection, Nouvelle Orléans, 31 janvier 2009.

Le mythe de l'Acadie d'avant le « Grand dérangement » (1755) comme paradis perdu ; naissance et évolution du récit commun acadien, Bremer institut für Kanada-und Québec-Studien, Université de Brême, Brême (Allemagne), 9 décembre 2008.

L'histoire des congrès mondiaux acadiens, 3^{ième} semaine acadienne de Saint-Aubin-Sur-Mer, Saint-Aubin-Sur-Mer (Normandie), 14 août 2008.

Le poème Évangéline et ses influences normandes, 13^{ième} semaine acadienne de Saint-Aubin-Sur-Mer, Saint-Aubin-Sur-Mer (Normandie), 12 août 2008.

L'histoire de l'Acadie du Nouveau-Brunswick, 13^{ième} semaine acadienne de Saint-Aubin-Sur-Mer, Saint-Aubin-Sur-Mer (Normandie), 10 août 2008.

ii) Services à la collectivité, etc.

L'équipe de l'IEA a contribué aux services à la collectivité en répondant aux nombreuses requêtes qu'elle a reçues ou encore en faisant des présentations publiques ou en animant des ateliers de formation en études acadiennes. Le directeur de l'IEA a présenté de nombreuses conférences publiques, a donné plusieurs entrevues aux journaux, à la radio et à la télévision, en plus de contribuer à des documentaires.

F) Financement

Le financement du poste de directeur de l'IEA est assuré par l'Université de Moncton mais non ceux des postes des chargés de projets qui dépendent tous des subventions externes. L'IEA souhaite obtenir une réponse positive en ce qui a trait au financement de ses propositions de projets LOE qui s'étaleront sur les quatre prochaines années, soit de 2009 à 2013.

II. PERSPECTIVES D'AVENIR

L'IEA veut contribuer de façon importante à faire des études acadiennes un espace multidisciplinaire scientifique dynamique, non seulement à l'Université de Moncton, mais aussi dans d'autres milieux universitaires.

III. OBJECTIFS POUR L'ANNÉE 2009-2010

En 2009-2010, l'IEA entend réaliser les projets présentés dans la section *Activités du RDC* en plus de poursuivre ses recherches afin de trouver des fonds pour continuer d'octroyer des bourses en études acadiennes.

Maurice Basque
Directeur
Institut d'études acadiennes

Juin 2009